

[Texte]

done by nutritional experts. The Canada Food Guide Table provides rather broad information. For example, it says you should have—I do not know what it is—X quarts of milk, but the fact is, as we all know, that there are many nutritional equivalents to milk; there is cheese, there is yogurt, there is ice cream and so on. So we would need very detailed information in terms of nutritional equivalents which would provide us with the information to determine specific, carefully described items which are capable of pricing. The detail would have to be provided by the nutritional experts, and presumably they could do so. If that detail were provided, then in principle we could price those items and provide a cost of that nutritionally adequate budget. I say "in principle" as a caveat because the amount of pricing which is required in terms of items, varieties and outlets, to produce levels of prices, that is average prices, is greater than it is to produce index numbers where we can sample more, so that "in principle" is a caveat in terms of our capacity to produce that much information. But certainly, given our capacity to get that, given the resources, the trained pricing agents, that could be done.

Mr. Penner: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Fleming: A point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, certainly, Mr. Fleming.

Mr. Fleming: Before we go any further, because we are going to be referring back and forth to a number of charts and graphs and tables, I wonder if it might not be possible for all of us to take about two minutes and number them. I found that if you take in the English version the numbered pages and continue through, it catches up with the numbering when it comes to script again. In that way we can refer to page 43, page 22 or whatever rather than hunting for a chart or a table, losing a lot of time and not being on to it right away when someone is making a point.

• 1145

The Chairman: A good point.

Dr. Ostry: I must apologize for that.

M. Gauthier (Ottawa-Est): Le texte n'a pas été paginé.

Le président: Combien de pages? Cinquante?

M. Gauthier (Ottawa-Est): Cinquante. Très bien, je l'ai paginé.

The Chairman: Mr. Gleave.

Mr. Gleave: I wonder if I might ask the witness a question regarding Table A-5. Dairy products, apparently, have increased two points. If you move across, it is 3.7 from 1961 to 1972, 4.2 from January 1967 to December 1972 and then 2.7 from December 1971 to December 1972. On cereals you get a much higher rate of increase. Can you in any way or have your statistics concerned you to examine the components or the factors that create this difference? Can you tell the Committee what these factors are between two pretty important farm products or consumer needs?

A Witness: We are going to bounce back and forth, Mr. Chairman, between first section and the second section.

[Interprétation]

de ces articles. Le guide alimentaire canadien fournit des renseignements plutôt d'ordre général. Il indique, par exemple, que vous avez besoin de tant de pintes de lait, mais comme nous le savons il y a beaucoup d'équivalents nutritifs au lait; nous avons le fromage, le yogourt, la crème glacée etc. Par conséquent, il nous faudrait des renseignements détaillés sur les équivalents nutritifs afin de pouvoir établir la valeur nutritive d'articles particuliers. Ce sont les experts en nutrition qui doivent nous fournir ces renseignements. Nous pourrions établir en principe, les prix de ces articles et fournir le coût d'un budget comportant les éléments nutritifs nécessaires. Je dis «en principe» car il y a plus d'articles, de variétés, de débouchés, qui entrent en ligne de compte dans l'établissement de ces prix que pour déterminer les indiques où l'échantillonnage est plus étendu; par conséquent, notre aptitude à produire tous ces renseignements est limité. Mais, ceci étant posé, en supposant que nous en ayons l'aptitude et les ressources et que nous ayons à notre disposition les agents qui ont la formation voulue pour établir les prix, nous pourrions le faire.

M. Penner: Merci, monsieur le président.

M. Fleming: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Fleming.

M. Fleming: Avant de continuer, du fait que nous allons utiliser un certain nombre de tableaux et de graphiques, et les reprendre, nous devrions prendre un instant pour les numéroter. J'ai remarqué que si nous prenons dans la version anglaise, les pages numérotées et que nous continuons à les parcourir, nous rattrapons le numérotage du manuscrit. Ainsi, nous pouvons nous reporter à la page 43, par exemple, on à la page 22 plutôt que de perdre temps à rechercher un diagramme ou un tableau au moment où quelqu'un parle de la question.

Le président: C'est très pertinent.

Mme Ostry: Je m'excuse.

Mr. Gauthier (Ottawa-East): The number on the pages has not been printed.

The Chairman: How many pages? Fifty?

Mr. Gauthier (Ottawa-East): Fifty. Very well.

Le président: Monsieur Gleave.

M. Gleave: Je me demande si je puis poser une question au témoin en ce qui concerne le tableau A-5 les produits laitiers ont apparemment augmenté de deux points. En parcourant le tableau, vous avez 3.7 de 1961 à 1972, 4.2 de janvier 1967 à décembre 1972 et puis 2.7 de décembre 1971 à décembre 1972. En ce qui concerne les céréales, le taux d'augmentation est beaucoup plus élevé. Pourriez-vous examiner les facteurs qui sont à la base de cette différence? Pouvez-vous indiquer au Comité quels sont ces facteurs en ce qui concerne ces deux produits très importants pour l'alimentation des consommateurs?

Un témoin: Nous allons nous référer, monsieur le président, à la première et à la deuxième section.